

territory shall, upon sponsorship through a declaration by the responsible contracting party establishing the above-mentioned fact, be deemed to be a contracting party.

5. This Agreement shall enter into force, as among the governments which have accepted it, on the thirtieth day following the day on which instruments of acceptance have been deposited with the Secretary-General of the United Nations on behalf of governments signatory to the Final Act the territories of which account for eighty-five per centum of the total external trade of the territories of the signatories to the Final Act adopted at the conclusion of the Second Session of the Preparatory Committee of the United Nations Conference on Trade and Employment. Such percentage shall be determined in accordance with the table set forth in Annex H. The instrument of acceptance of each other government signatory to the Final Act shall take effect on the thirtieth day following the day on which such instrument is deposited.

6. The United Nations is authorized to effect registration of this Agreement as soon as it enters into force.

hold, der omhandles i denne Overenskomst, skal et sådant område anses for en kontraherende Part, når der af den ansvarlige kontraherende Part gives en erklæring, som fastslår dette forhold.

5. Denne Overenskomst skal træde i kraft mellem de regeringer, der har tiltrådt den, på den tredive dag efter den dag, på hvilken tiltrædelsesinstrumenter er blevet deponeert hos de Forenede Nationers generalsekretær på de regeringers vegne, som har undertegnet slutakten, og hvis territorier repræsenterer 85 pct. af den samlede udenrigshandel indenfor de territorier, hvis regeringer har undertegnet slutakten, der blev vedtaget ved afslutningen af den anden mødesamling i Komiteen til Forberedelse af de Forenede Nationers Konference om Handel og Beskæftigelse. Denne procent skal fastsættes i overensstemmelse med den i bilag H anførte tabel. Tiltrædelsesinstrumenterne fra enhver anden regering, som har undertegnet slutakten, træder i kraft på den tredive dag efter den dag, på hvilken et sådant instrument er blevet deponeert.

6. De Forenede Nationer bemyndiges til at foretage registrering af denne Overenskomst, såsnart den træder i kraft.

Article XXVII

Withholding or Withdrawal of Concessions

Any contracting party shall at any time be free to withhold or to withdraw in whole or in part any concession, provided for in the appropriate Schedule annexed to this Agreement, in respect of which such contracting party determines that it was initially negotiated with a government which has not become, or has ceased to be, a contracting party. The contracting party taking such action shall give notice to all other contracting parties and, upon request, consult with the contracting parties which have a substantial interest in the product concerned.

Artikel XXVII.

Tilbageholdelse eller tilbagetrækning af indrømmelser.

Enhver kontraherende Part skal til enhver tid frit, helt eller delvis, kunne tilbageholde eller tilbagetrække enhver i vedkommende til denne Overenskomst knyttede liste opført indrømmelse, med hensyn til hvilken den kontraherende Part fastslår, at den oprindeligt blev forhandlet med en regering, der ikke er blevet eller er ophørt at være kontraherende Part. Den kontraherende Part, der iværksætter en sådan foranstaltning, skal underrette alle andre kontraherende Parter og efter anmodning rådføre sig med de kontraherende Parter, der har en væsentlig interesse i den pågældende vare.